



Agencija za odgoj i obrazovanje  
Edukacijski zavod "Branimir" Zagreb i Zagorje

KLASA: 406-09/23-02/20  
URBROJ: 561-03-01/03-23-2  
Zagreb, 3. ožujka 2023.

Donje Svetice 38, 10000 Zagreb, Croatia  
TEL +385(0)1 2785 000 | FAX +385(0)1 2785 001  
WEB [www.azoo.hr](http://www.azoo.hr) | OIB 72193628411  
MB 1778129 | IBAN HR1210010051863000160

Agencija za odgoj i obrazovanje, sukladno članku 15. Zakona o javnoj nabavi ( Narodne novine, 120/16) te članku 9. Pravila o provedbi postupaka jednostavne nabave u Agenciji za odgoj i obrazovanje, upućuje

### POZIV NA DOSTAVU PONUDE

za predmet nabave: **Usluga smještaja, prehrane i korištenja dvorana i opreme sudionika državnog Natjecanja iz njemačkog jezika**

Pozivaju se svi zainteresirani gospodarski subjekti da dostave svoje ponude za nabavu usluge smještaja i prehrane sudionika državnog Natjecanja iz njemačkog jezika prema Tehničkoj specifikaciji koja se nalazi u prilogu ovog Poziva na dostavu ponuda (Prilog 1.).

Naručitelj: Agencija za odgoj i obrazovanje, Donje Svetice 38, 10000 Zagreb, OIB: 72193628411.

Opis predmeta nabave: usluga smještaja i prehrane sudionika državnog Natjecanja iz njemačkog jezika

Procijenjena vrijednost nabave: 13.100,00 EUR

Kriterij za odabir ponude: najniža cijena prihvatljive, prikladne i pravilne ponude.

Uvjeti i zahtjevi koje ponuditelji trebaju ispuniti: definirani su u Tehničkoj specifikaciji (Prilog 1.) i

Uputama o sadržaju ponude (Prilog 2.), koji su sastavni dio ovog Poziva i nalaze se na internetskoj adresi: [www.azoo.hr](http://www.azoo.hr).

Troškovnik: nalazi se u Prilogu 3.

Osoba zadužena za kontakt: Josipa Frketić, dipl.oec, viša savjetnica za javnu nabavu  
tel. 01/2785-127, e-pošta: [josipa.frketic@azoo.hr](mailto:josipa.frketic@azoo.hr)

### II.

Ponuditelj dostavlja ponudu na e-mail adresu: [josipa.frketic@azoo.hr](mailto:josipa.frketic@azoo.hr)

Rok za dostavu ponude je **15. ožujka 2023. godine do 10.00 sati.**

### III.

Poziv na dostavu ponuda za uslugu smještaja i prehrane sudionika državnog Natjecanja iz njemačkog jezika objavit će se na internetskim stranicama Agencije za odgoj i obrazovanje [www.azoo.hr](http://www.azoo.hr) 6. ožujka 2023. godine.

RAVNA TELJICA

dr. sc. Dubravka Brežak Stamać





Agencija za odgoj i obrazovanje  
Education and Teacher Training Agency

Donje Svetice 38, 10000 Zagreb, Croatia  
TEL +385(0)1 2785 000 | FAX +385(0)1 2785 001  
WEB www.azoo.hr | OIB 72193628411  
MB 1778129 | IBAN HR1210010051863000160

## Prilog 1.

### TEHNIČKA SPECIFIKACIJA

za predmet nabave:

**Usluga smještaja, prehrane i korištenja dvorana i opreme sudionika  
državnog Natjecanja iz njemačkog jezika**  
Evidencijski broj nabave: 19/2023

1. **Naziv natjecanja/smotre:** Natjecanje iz njemačkog jezika
2. **Mjesto održavanja natjecanja:** Sinj
3. **Vrijeme održavanja natjecanja:** 26. – 28. travnja 2023.
4. **Ukupan broj sudionika:** cca 145 osoba
5. **Vrsta smještaja:** dva puna pansiona  
**početna usluga:** večera 26. travnja 2023.  
**završna usluga:** doručak 28. travnja 2023.

#### 6. Smještajni kapacitet:

- 25 članova državnoga povjerenstva – dvokrevetne sobe
- 60 mentora – dvokrevetne sobe
- 60 učenika – dvokrevetne i trokrevetne sobe

Napomena: Ukoliko netko od članova državnog povjerenstva, mentora ili učenika bude zahtijevao smještaj u jednokrevetnoj sobi, trošak razlike smještaja morat će snositi sam, neovisno o Agenciji za odgoj i obrazovanje.

Sve sobe moraju imati vlastitu kupaonicu.

#### 7. Dvorane i oprema:

- Manji prostor za sastanke Državnog povjerenstva (25 osoba) s pristupom internetu, uz mogućnost povremene uporabe računala, printera, fotokopirnog aparata (po potrebi).
- Oglasna ploča za obavijesti učenicima i mentorima (prostor za obavijesti)

#### Napomena:

1. Smještajni objekt treba biti u mjestu održavanja natjecanja.
2. Smještajem objekt treba biti kategorije minimalno tri zvjezdice sukladno standardima kategorizacije u RH.
3. Sukladno dopisu Ministarstva znanosti, obrazovanja i sporta (KLASA: 602-01/11-01/00242, URBROJ: 533-10-11-0002), Agencija za odgoj i obrazovanje je dobila suglasnost da, umjesto svake pojedine školske ustanove, izradi jedinstveni popis sudionika svakog pojedinog natjecanja i smotre u svrhu ostvarivanja prava na neplaćanje boravišne pristojbe sukladno članku 4. točki 3. Zakona o boravišnoj pristojbi (Narodne novine, broj 152/08 i 59/09).
4. Brigu o postupanju u skladu s epidemiološkim mjerama preuzima hotel.



## Prilog 2.

### UPUTE O SADRŽAJU PONUDE

#### 1. Oblik, način izrade i sadržaj ponude

Ponuda se izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu.

Ponuda mora sadržavati:

- popunjeni ponudbeni list (izrađuje ponuditelj) koji sadrži:
  - naziv i sjedište ponuditelja (tvrtku ili skraćenu tvrtku), adresa, OIB, broj računa, adresa za dostavu pošte, adresa e-pošte, kontakt osoba ponuditelja, broj telefona, broj faksa
  - predmet nabave
  - naziv i adresa smještajnog objekta
  - ukupnu cijenu ponude bez PDV-a
  - ukupni iznos PDV-a
  - ukupnu cijenu ponude s PDV-om
  - rok valjanosti ponude
  - datum i potpis ovlaštene osobe ponuditelja
- troškovnik (Prilog 3.), popunjen sukladno Tehničkoj specifikaciji s naznakom datuma te ovjeren i potpisan od ovlaštene osobe ponuditelja.
- dokaze sposobnosti iz točke 4. ovih Uputa

#### 2. Način i rok dostave ponude

Ponuditelj dostavlja ponudu na e-mail adresu: [josipa.frketic@azoo.hr](mailto:josipa.frketic@azoo.hr)

Rok za dostavu ponude je **15. ožujka 2023. godine do 10.00 sati**

#### 3. Način izračuna cijene za predmet nabave

Cijena u ponudi treba biti izražena u eurima.

U cijenu ponude trebaju biti uključeni svi troškovi i popusti.

Ukupna plaćanja za usluge koje su predmet nabave ne mogu biti veća od ukupnog iznosa ponude.

Cijena ponude treba biti iskazana bez PDV, posebno treba biti iskazan iznos PDV-a i ukupna cijena ponude s PDV-om. Ako ponuditelj za navedenu usluge ne iskazuje PDV, iskazuje isti iznos bez PDV-a i s PDV-om, a iznos PDV je 0,00 EUR.

Ponuđena cijena mora biti fiksna i nepromjenjiva.

#### **4. Sposobnost za obavljanje profesionalne djelatnosti**

U svrhu dokazivanja profesionalne djelatnosti ponuditelj treba dostaviti:

1. Potvrdu porezne uprave o stanju duga ili jednakovrijedni dokument nadležnog tijela države sjedišta gospodarskog subjekta koji ne smije biti stariji od 30 dana od dana početka postupka nabave.

Iz navedenog dokaza mora biti razvidno da je ponuditelj ispunio obvezu plaćanja dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje, odnosno da mu je temeljem posebnih propisa, odobrena odgoda plaćanja navedenih obveza.

2. Izvadak iz sudskog, obrtnog, strukovnog ili drugog odgovarajućeg registra sjedišta, a ako se oni ne izdaju u državi sjedišta, ponuditelj može dostaviti izjavu s ovjerom potpisa kod nadležnog tijela. Izvod ili izjava ne smiju biti stariji od tri mjeseca računajući od dana početka postupka nabave.

Ukoliko ponuditelj za izvršenje tražene usluge planira koristiti kapacitete drugog gospodarskog subjekta, naručitelj može prije donošenja odluke o odabiru od ponuditelja, koji je podnio najpovoljniju ponudu, zatražiti da u primjerenom roku od 5 dana dostavi dokaz o poslovnoj suradnji (ugovor ili sl.) s gospodarskim subjektom čije kapacitete planira koristiti iz kojeg mora biti razvidno da se predmetna usluga može u cijelosti izvršiti.

#### **5. Rok valjanosti ponude**

Rok valjanosti ponude je 30 dana od isteka roka za dostavu ponude.

#### **6. Kriterij odabira najpovoljnije ponude:**

Kriterij odabira najpovoljnije ponude je najniža cijena ponude koja ispunjava sve uvjete i zahtjeve navedene u Tehničkoj specifikaciji.

Ako su pristigle dvije ili više prihvatljivih ponuda s istom najnižom cijenom, odabrat će se ponuda koja je zaprimljena ranije.

#### **7. Rok za donošenje odluke o odabiru ili odluke o poništenju**

Rok za donošenje odluke o odabiru ili odluke o poništenju iznosi 15 dana od isteka roka za dostavu ponuda.

## **8. Ugovor, rokovi i način plaćanja**

S odabranim ponuditeljem sklopit će se ugovor.

Plaćanje će se izvršiti u roku 30 dana od dana izdavanja računa na žiro račun davatelja usluga.

### Napomena:

Sukladno Zakonu o elektroničkom izdavanju računa u javnoj nabavi (NN 94/2018), od 1. prosinca 2018. svi računi koji se izdaju prema obveznicima javne nabave moraju biti izdani u standardiziranom elektroničkom obliku, kao .xml obrazac.

Agencija za odgoj i obrazovanje obvezna je zaprimati elektroničke račune i prateće isprave, obrađivati ih i izvršiti elektroničko plaćanje preko FINE.

**Prilog 3.**

**TROŠKOVNIK USLUGE SMJEŠTAJA, PREHRANE I KORIŠTENJA DVORANA I OPREME  
SUDIONIKA DRŽAVNOG NATJECANJA IZ NJEMAČKOG JEZIKA  
26. - 28. travanj 2023.**

Redni broj	Usluga	Broj osoba	Broj dana	Jedinična cijena po danu bez PDV-a (u EUR)	Ukupan iznos bez PDV-a (u EUR)
		1	2	3	1 x 2 x 3
1.	Usluga smještaja i prehrane za 145 osoba (puni pansion po danu i osobi)	145	2		
2.	Korištenje dvorana i opreme (ukupno za sve dvorane i opremu, po danu)	x	3		
				Ukupno bez PDV-a (u EUR) :	
				PDV (u EUR) :	
				Ukupno sa PDV-om ( u EUR):	

x - polje se ne upisuje

**Napomena:**

R.br. 1.- Smještaj je predviđen u dvokrevetnim i trokrevetnim sobama, prema podacima u Tehničkoj specifikaciji.

U troškovnik je potrebno upisati jediničnu cijenu smještaja na bazi punog pansiona po danu i osobi bez PDV-a.

Jedinična cijena polupansiona po danu i osobi bez PDV-a u dvokrevetnoj i trokrevetnoj sobi treba biti ista.

Ukupan iznos bez PDV-a računa se kao umnožak broja osoba (145) x broja dana (2) x jedinične cijene po danu i osobi bez PDV-a.

R.br. 2. Korištenje dvorana i opreme - potrebno je upisati jediničnu cijenu po danu bez PDV-a za sve dvorane i opremu.

Ukoliko ponuditelj dvoranu i opremu ustupa na korištenje bez nakande, jedinična cijena po danu iznosi 0,00 (nula) EUR.

Ukupan iznos bez PDV-a računa se kao umnožak broja dana (3) i jedinične cijene po danu bez PDV-a.

Sukladno dopisu Ministarstva znanosti, obrazovanja i sporta (KLASA: 602-01/11-01/00242, URBROJ: 533-10-11-0002),

Agencija za odgoj i obrazovanje je dobila suglasnost da, umjesto svake pojedine školske ustanove, izradi jedinstveni popis sudionika svakog pojedinog natjecanja i smotre u svrhu ostvarivanja prava na neplaćanje boravišne pristojbe sukladno članku 4. točki 3. Zakona o boravišnoj pristojbi (Narodne novine, broj 152/08 i 59/09).

Naziv i adresa smještajnog objekta: \_\_\_\_\_

Naziv i adresa ponuditelja: \_\_\_\_\_